

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

1. IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA**Informação do Produto**

Nome comercial : Orthoxylene 99%
Substância : 1094430, 1028357, 1033221, 1031056, 1025157

No. CENúmero de registo

Nome Químico	No. CAS No. de Index	Legal Entity Número de registo
o-Xylene	95-47-6 601-022-00-9	Chevron Phillips Chemicals International NV Pre-registered

Companhia : Specialty Chemicals
10001 Six Pines Drive
The Woodlands, TX 77380

Local : Chevron Phillips Chemicals International N.V.
Brusselsesteenweg 355
B-3090 Overijse
Belgium

MSDS Requests: (800) 852-5530
Technical Information: (832) 813-4862
Responsible Party: Product Safety Group
Email:msds@cpchem.com

Número de telefone de emergência:**Saúde:**

866.442.9628 (América do Norte)

1.832.813.4984 (Internacional)

Transporte:

América do Norte: CHEMTREC 800.424.9300 ou 703.527.3887

ÁSIA: +1.703.527.3887

EUROPA: BIG +32.14.584545 (telefone) ou +32.14583516 (fax)

Chemcare Asia: Tel: +65 6848 9048 - Mob: +65 8382 9188 - Fax: +65 6848 9013

América do Sul SOS-Cotec no Brasil: 0800.111.767 Fora do Brasil: +55.19.3467.1600

Secção responsável : Grupo de toxicologia e segurança do produto
Email endereço : MSDS@CPChem.com
Página da Internet : www.CPChem.com

Orthoxylylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

2. IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS**Classificação da substância ou mistura****Classificação (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008)**

Líquidos inflamáveis , Categoria 3	H226: Líquido e vapor inflamáveis.
Toxicidade aguda , Categoria 4	H332: Nocivo por inalação.
Toxicidade aguda , Categoria 4	H312: Nocivo em contacto com a pele.
Irritação cutânea , Categoria 2	H315: Provoca irritação cutânea.
Irritação ocular , Categoria 2	H319: Provoca irritação ocular grave.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única , Categoria 3	H335: Pode provocar irritação das vias respiratórias.
Perigo de aspiração , Categoria 1	H304: Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

Classificação (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Inflamável	R10: Inflamável.
Nocivo	R65: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
	R20/21: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
Irritante	R36/37/38: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

Elementos do rótulo**Rótulo (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008)**

Pictogramas de perigo :



Palavra-sinal : Perigo

Advertências de perigo :

H226	Líquido e vapor inflamáveis.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H312	Nocivo em contacto com a pele.
H315	Provoca irritação cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H332	Nocivo por inalação.
H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.

Recomendações de prudência : **Prevenção:**

P210	Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. - Não fumar.
P261	Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerosóis.

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Resposta:

P301 + P310

EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.

P303 + P361 + P353

SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): despir/ retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/ tomar um duche.

P331

NÃO provocar o vômito.

P370 + P378

Em caso de incêndio: Utilizar areia seca, um produto químico seco ou espuma resistente ao álcool para a extinção.

Componentes determinantes de perigo para o rótulo::

- 95-47-6 o-Xylene

3. COMPOSIÇÃO/ INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

Sinónimos : O-Xylene
Benzene, 1,2-Dimethyl-

Fórmula molecular : C₈H₁₀

Misturas**Componentes perigosos**

Nome Químico	No. CAS No. EINECS	Classificação (67/548/CEE)	Classificação (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008)	Concentração [wt%]
o-Xylene	95-47-6 202-422-2	R10 Xn; R20/21 Xi; R38 Xn; R65 Xi; R36-R37	STOT SE 3; H335 Acute Tox. 4; H332 Flam. Liq. 3; H226 Eye Irrit. 2; H319 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Asp. Tox. 1; H304	99 - 100

No. CENúmero de registo

Nome Químico	No. CAS No. EINECS	Número de registo
o-Xylene	95-47-6 202-422-2	Chevron Phillips Chemicals International NV Pre-registered

Para o texto completo sobre as frases R mencionadas nesta Secção, ver a Secção 16.
Para o pleno texto das DECLARAÇÕES H mencionadas nesta Secção, ver a Secção 16.

Orthoxylylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

4. PRIMEIROS SOCORROS

- Recomendação geral : Afastar da área perigosa. Mostrar esta ficha de segurança ao médico de serviço. Os sintomas de envenenamento podem manifestar-se apenas algumas horas depois. Não deixar a vítima sozinha.
- Se for inalado : Retirar o paciente para um local arejado. Se estiver inconsciente, pôr a pessoa na posição de recuperação ou obter uma opinião médica. No caso de problemas prolongados consultar um médico.
- No caso dum contacto com a pele : Se a irritação da pele persistir, chamar o médico. Se estiver em contacto com a pele, enxaguar bem com água. Se estiver em contacto com a roupa, retirar a roupa.
- No caso dum contacto com os olhos : Lavar imediatamente os olhos com bastante água. Retirar as lentes de contacto. Proteger o olho não afectado. Manter os olhos bem abertos enquanto enxaguar. Se a irritação dos olhos continuar, consultar um especialista.
- Se for engolido : Manter o aparelho respiratório livre. NÃO provocar vômitos. Não dar leite nem bebidas alcoólicas. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente. Transportar imediatamente paciente para um Hospital.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

- Ponto de inflamação : 32 °C (32 °C)
Método: Vaso fechado (TAG)
- Temperatura de auto-ignição : Dados não disponíveis
- Meios adequados de extinção : Substância química seca. Dióxido de carbono (CO₂). Espuma resistente ao álcool.
- Meios inadequados de extinção : Jacto de água de grande volume.
- Perigos específicos para combate a incêndios : Não deixar entrar a água utilizada para apagar o incêndio nos esgotos e nos cursos de água.
- Equipamento especial de protecção a utilizar pelo pessoal de combate a incêndio : Usar equipamento de respiração autónomo para combate a incêndios, se necessário.
- Outras informações : Recolher a água de combate a fogo contaminada separadamente. Não deve entrar no sistema de esgotos. Resíduos de combustão e água de combate a fogo contaminada devem ser eliminados de acordo com as normas da autoridade responsável local. Por razões de segurança em caso de fogo as latas devem ser armazenadas separadamente em compartimentos fechados. Utilizar jactos de água para refrescar os contentores fechados e cheios.

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Protecção contra incêndios e explosão : Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente. Tomar as precauções necessárias para evitar descargas de electricidade estática (as quais podem provocar a inflamação de vapores orgânicos). Guardar longe de chamas, superfícies aquecidas e fontes de ignição.

Produtos de decomposição perigosos : Óxidos de carbono.

6. MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

Precauções individuais : Usar equipamento de protecção individual. Assegurar ventilação adequada. Cortar todas as fontes de ignição. Evacuar o pessoal para áreas de segurança. Atenção com a acumulação de vapores que pode formar concentrações explosivas. Os vapores podem-se acumular nas áreas baixas.

Precauções a nível ambiental : Evitar que o produto entre no sistema de esgotos. Prevenir dispersão ou derramamento ulterior se for mais seguro assim. Se o produto contaminar rios e lagos ou os esgotos informar as autoridades respectivas.

Métodos de limpeza : Controlar e recuperar o líquido derramado com um produto absorvente não combustível, (por exemplo areia, terra, terra diatomácea, vermiculite) e pôr o líquido dentro de contentores para eliminação de acordo com os regulamentos locais / nacionais (ver secção 13).

7. MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM**Manuseamento**

Informação para um manuseamento seguro : Evitar a formação de aerossol. Não respirar vapores/poeira. Evitar a exposição - obter instruções específicas antes da utilização. Evitar o contacto com a pele e os olhos. Para a protecção individual ver a secção 8. Fumar, comer e beber deve ser proibido na área de aplicação. Proporcionar arejamento suficiente e/ou sistema exaustor nos locais de trabalho. Abrir o recipiente com cuidado pois o conteúdo pode estar sob pressão. Eliminar água de lavagem de acordo com a regulamentação local e nacional. A carga eletrostática pode se acumular e criar uma condição perigosa quando este material é manuseado. Para minimizar este perigo, pode ser necessária a conexão e o aterramento, mas, por si só, podem não ser suficientes. Revise todas as operações que possam potencialmente gerar a acumulação de carga eletrostática e/ou uma atmosfera inflamável (incluindo operações de enchimento de tanques e recipientes, enchimento por gotejamento, limpeza de tanque, amostragem, calibração, carga de interruptores, filtragem, mistura, agitação e operações de caminhão-tanque) e siga os procedimentos de mitigação adequados. Para obter mais informação, consulte o Padrão 29 CFR 1910.106 da OSHA, "Líquidos Inflamáveis e Combustíveis, Associação Nacional de Protecção contra Incêndios (NFPA 77), Práticas Recomendadas sobre Electricidade Estática" (líquidos, pós e poeiras), e/ou as Práticas Recomendadas de 2003 do Instituto Americano do Petróleo (API), "Protecção contra Ignições Provocadas por

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Estática, Raios e Correntes Secundárias" (líquidos).

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão : Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente. Tomar as precauções necessárias para evitar descargas de electricidade estática (as quais podem provocar a inflamação de vapores orgânicos). Guardar longe de chamas, superfícies aquecidas e fontes de ignição.

Armazenagem

Exigências para áreas de estocagem e recipientes : Não fumar. Guardar o recipiente herméticamente fechado em lugar seco e bem ventilado. Os contentores abertos devem ser cuidadosamente fechados de novo e têm que ficar direitos para evitar a dispersão. Observar os avisos das etiquetas. As instalações eléctricas / material de trabalho devem obdecer com as normas tecnológicas de segurança.

8. CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/ PROTECÇÃO INDIVIDUAL**Componentes a controlar com relação ao local de trabalho****LT**

Komponentai	Pagrindas, bazė	Vertė	Kontrolės parametrai	Pastaba
o-Xylene	LT OEL	IPRD	50 ppm, 200 mg/m3	O.
	LT OEL	TPRD	100 ppm, 450 mg/m3	O.
Cumene	LT OEL	IPRD	25 ppm, 120 mg/m3	O.
	LT OEL	TPRD	35 ppm, 170 mg/m3	O.

O Oksiduojanti

LU

Composants	Base	Valeur	Paramètres de contrôle	Note
o-Xylene	LU OEL	TWA	50 ppm, 221 mg/m3	Peau,
	LU OEL	STEL	100 ppm, 442 mg/m3	Peau,
Cumene	LU OEL	TWA	20 ppm, 100 mg/m3	Peau,
	LU OEL	STEL	50 ppm, 250 mg/m3	Peau,

Peau Une pénétration cutanée s'ajoutant à l'inhalation réglementée est possible

LV

Sastāvdaļas	Bāze	Vērtība	Pārvaldības parametri	Piezīme
o-Xylene	LV OEL	AER 8 st	50 ppm, 221 mg/m3	Āda,
	LV OEL	AER īslaicīgā	100 ppm, 442 mg/m3	Āda,
Cumene	LV OEL	AER 8 st	20 ppm, 100 mg/m3	Āda,
	LV OEL	AER īslaicīgā	50 ppm, 250 mg/m3	Āda,

Āda Āda

MT

Ingredients	Basis	Value	Control parameters	Note
o-Xylene	MT OEL	TWA	50 ppm, 221 mg/m3	Skin,
	MT OEL	STEL	100 ppm, 442 mg/m3	Skin,
Cumene	MT OEL	TWA	20 ppm, 100 mg/m3	Skin,
	MT OEL	STEL	50 ppm, 250 mg/m3	Skin,

Skin A skin notation assigned to the OEL identifies the possibility of significant uptake through the skin.

NL

Bestanddelen	Basis	Waarde	Controleparameters	Opmerking
Cumene	NL MAC	TGG-8 uur	100 mg/m3	H,
	NL MAC	TGG-15 min	250 mg/m3	H,

H Huidopname

NO

Komponenter	Grunnlag	Verdi	Kontrollparametere	Nota
o-Xylene	NO OEL	TWA	25 ppm, 108 mg/m3	H,
Cumene	NO OEL	TWA	25 ppm, 125 mg/m3	H,

H En del av stoffene kan i stor grad trenge gjennom huden selv om denne er uskadet, og således tas opp i kroppen.

PL

Składniki	Podstawa	Wartość	Parametry dotyczące	Uwaga
-----------	----------	---------	---------------------	-------

Numero MSDS (folha de dados de segurança da substância):100000014230

6/18

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

			kontroli	
Cumene	PL NDS	NDS	100 mg/m3	
	PL NDS	NDSch	250 mg/m3	

PT

Componentes	Bases	Valor	Parâmetros de controlo	Nota
o-Xylene	PT OEL	VLE-MP	100 ppm,	(1), A4, IBE,
	PT OEL	VLE_CD	150 ppm,	(1), A4, IBE,
	PT OEL	VLE-MP	100 ppm,	(1), A4, IBE,
	PT OEL	VLE_CD	150 ppm,	(1), A4, IBE,
Cumene	PT OEL	VLE-MP	50 ppm,	(1),

(1) Abrangido por legislação nacional específica ou por legislação comunitária não transposta

A4 Agentes não classificáveis como carcinogénicos no Homem

IBE Identifica substâncias para as quais existem índices de exposição biológicos. Estes podem ser de dois tipos: IBE A referentes a pesticidas inibidores da acetilcolinesterase e IBE M indutores de metahemoglobina.

RO

Componente	Bază	Valoare	Parametri de control	Notă
Cumene	RO OEL	TWA	20 ppm, 100 mg/m3	
	RO OEL	STEL	30 ppm, 150 mg/m3	

SE

Beståndsdelar	Grundval	Värde	Kontrollparametrar	Anmärkning
o-Xylene	SE AFS	NGV	50 ppm, 200 mg/m3	H,
	SE AFS	KTV	100 ppm, 450 mg/m3	H,
	SE AFS	NGV	50 ppm, 200 mg/m3	H,
	SE AFS	KTV	100 ppm, 450 mg/m3	H,
Cumene	SE AFS	NGV	25 ppm, 120 mg/m3	H,
	SE AFS	KTV	35 ppm, 170 mg/m3	H,

H Ämnet kan lätt upptas genom huden.

SI

Komponente	Osnova	Vrednost	Parametri nadzora	Pripomba
o-Xylene	SI OEL	MV	50 ppm, 221 mg/m3	K, EU, BAT,
Cumene	SI OEL	MV	20 ppm, 100 mg/m3	K, EU,

BAT Biološka mejna vrednost - določena je biološka mejna vrednost, ki pomeni opozorilno raven nevarne kemične snovi in njenih metabolitov v tkivih, telesnih tekočinah ali izdihanem zraku, ne glede na to, ali je nevarna kemična snov vnesena v organizem z vdihavanjem, zaužitjem ali skozi kožo

EU European Union - mejna vrednost določena na ravni Evropske unije

K Lastnost lažjega prehajanja snovi v organizem skozi kožo

SK

Súčasť	Podstata	Hodnota	Kontrolné parametre	Poznámka
o-Xylene	SK OEL	NPEL	50 ppm, 221 mg/m3	K,
	SK OEL	CEIL	442 mg/m3	K,
Cumene	SK OEL	NPEL	20 ppm, 100 mg/m3	K,
	SK OEL	CEIL	250 mg/m3	K,

K Znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou. Niektoré faktory, ktoré ľahko prenikajú kožou, môžu spôsobovať až smrteľné otravy, často bez varovných príznakov (napr. anilín, nitrobenzén, nitroglykol, fenoly a pod.). Pri látkach s významným prienikom cez kožu, či už v podobe kvapalín alebo pâr, je osobitne dôležité zabrániť kožnému kontaktu.

AT

Inhaltsstoffe	Basis	Wert	Zu überwachende Parameter	Bemerkung
o-Xylene	AT OEL	TMW	50 ppm, 221 mg/m3	H,
	AT OEL	KZW	100 ppm, 442 mg/m3	H,
	AT OEL	KZW	50 ppm, 221 mg/m3	H,
	AT OEL	KZW	100 ppm, 442 mg/m3	H,
Cumene	AT OEL	TMW	20 ppm, 100 mg/m3	H,
	AT OEL	KZW	20 ppm, 250 mg/m3	H,

H Besondere Gefahr der Hautresorption

BE

Bestanddelen	Basis	Waarde	Controleparameters	Opmerking
o-Xylene	BE OEL	TGG 8 hr	50 ppm, 221 mg/m3	D,
	BE OEL	TGG 15 min	100 ppm, 442 mg/m3	D,
Cumene	BE OEL	TGG 8 hr	20 ppm, 100 mg/m3	D,
	BE OEL	TGG 15 min	50 ppm, 250 mg/m3	D,

D Opname van het agens via de huid, de slijmvliezen of de ogen vormt een belangrijk deel van de totale blootstelling. Deze opname kan het gevolg zijn van zowel direct contact als zijn aanwezigheid in de lucht.

BG

Компоненти	Основа	Стойност	Параметри на контрол	Бележка
o-Xylene	BG OEL	TWA	221 mg/m3	-,
	BG OEL	STEL	442 mg/m3	-,

Numero MSDS (folha de dados de segurança da substância):100000014230

7/18

Orthoxylylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Cumene	BG OEL	TWA	100 mg/m3	-,
	BG OEL	STEL	250 mg/m3	-,

- Химични агенти, за които са определени гранични стойности във въздуха на работната среда за Европейската общност

CH

Inhaltsstoffe	Basis	Wert	Zu überwachende Parameter	Bemerkung
Cumene	CH SUVA	MAK-wert	50 ppm, 245 mg/m3	H, C,
	CH SUVA	STEL	200 ppm, 980 mg/m3	H, C,

C Eine Schädigung der Leibesfrucht braucht bei Einhaltung des MAK-Wertes nicht befürchtet zu werden.

H Vergiftung durch Hautresorption möglich; Bei Stoffen, welche die Haut leicht zu durchdringen vermögen, kann durch die zusätzliche Hautresorption die innere Belastung wesentlich höher werden als bei alleiniger Aufnahme durch die Atemwege.

CY

Συστατικά	Βάση	Τιμή	Παράμετροι ελέγχου	Σημείωση
o-Xylene		TWA	50 ppm, 221 mg/m3	
		STEL	100 ppm, 442 mg/m3	
Cumene		TWA	20 ppm, 100 mg/m3	
		STEL	50 ppm, 250 mg/m3	

CZ

Složky	Základ	Hodnota	Kontrolní parametry	Poznámka
o-Xylene	CZ OEL	PEL	200 mg/m3	D,
	CZ OEL	NPK-P	400 mg/m3	D,
Cumene	CZ OEL	PEL	100 mg/m3	D,
	CZ OEL	NPK-P	250 mg/m3	D,

D Při expozici se významně uplatňuje pronikání látky kůží

DE

Inhaltsstoffe	Basis	Wert	Zu überwachende Parameter	Bemerkung
o-Xylene	DE TRGS 900	AGW	100 ppm, 440 mg/m3	DFG, EU, H,
	DE TRGS 900	AGW	200 mg/m3	Gruppen-AGW, AGS,
Cumene	DE TRGS 900	AGW	20 ppm, 100 mg/m3	EU, H, Y,

AGS Ausschuss für Gefahrstoffe

DFG Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe der DFG (MAK-Kommission)

EU Europäische Union (Von der EU wurde ein Luftgrenzwert festgelegt: Abweichungen bei Wert und Spitzenbegrenzung sind möglich.)

Gruppen-AGW Gruppengrenzwert für Kohlenwasserstoff-Lösemittelgemische

H Hautresorptiv

Y Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

DK

Komponenter	Basis	Værdi	Kontrolparametre	Note
o-Xylene	DK OEL	GV	25 ppm, 109 mg/m3	H, E,
	DK OEL	GV	25 ppm, 109 mg/m3	H, E,
Cumene	DK OEL	GV	20 ppm, 100 mg/m3	H, E,

E At stoffet har en EF-grænseværdi

H Betyder, at stoffet kan optages gennem huden.

EE

Komponendid, osad	Alused	Väärtus	Kontrolliparameetrid	Märkused
o-Xylene	EE OEL	Piirnorm	50 ppm, 221 mg/m3	A,
	EE OEL	Lühiajalise kokkupuute piirnorm	100 ppm, 442 mg/m3	A,
	EE OEL	Piirnorm	50 ppm, 221 mg/m3	A,
	EE OEL	Lühiajalise kokkupuute piirnorm	100 ppm, 442 mg/m3	A,
Cumene	EE OEL	Piirnorm	20 ppm, 100 mg/m3	A,
	EE OEL	Lühiajalise kokkupuute piirnorm	50 ppm, 250 mg/m3	A,

A Naha kaudu kergesti absorbeeruvad ained

ES

Componentes	Base	Valor	Parámetros de control	Nota
o-Xylene	ES VLA	VLA-ED	50 ppm, 221 mg/m3	vía dérmica, VLB, VLI,
	ES VLA	VLA-EC	100 ppm, 442 mg/m3	vía dérmica, VLB, VLI,
Cumene	ES VLA	VLA-ED	20 ppm, 100 mg/m3	vía dérmica, VLI,
	ES VLA	VLA-EC	50 ppm, 250 mg/m3	vía dérmica, VLI,

vía dérmica Vía dérmica

VLB Agente químico que tiene Valor Límite Biológico específico en este documento.

VLI Agente químico que tiene establecido un valor límite indicativo por la UE.

FI

Aineosat	Peruste	Arvo	Valvontaa koskevat muuttujat	Nota
o-Xylene	FI OEL	HTP-arvot 8h	50 ppm, 220 mg/m3	iho,

Numero MSDS (folha de dados de segurança da substância):100000014230

8/18

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

	FI OEL	HTP-arvot 15 min	100 ppm, 440 mg/m3	iho,
	FI OEL	HTP-arvot 8h	50 ppm, 220 mg/m3	iho,
	FI OEL	HTP-arvot 15 min	100 ppm, 440 mg/m3	iho,
Cumene	FI OEL	HTP-arvot 8h	20 ppm, 100 mg/m3	iho,
	FI OEL	HTP-arvot 15 min	50 ppm, 250 mg/m3	iho,

iho Ihon läpi imeytyvien aineiden elimistöön joutuvia määriä ja elimistöön joutuneesta aineesta aiheutuvaa vaaraa ei voida näin ollen arvioida pelkästään ilmapitoisuuksien avulla. Tämän vuoksi näiden aineiden HTP-arvojen yhteyteen on huomautussarakkeeseen otettu ihon läpi imeytymisen osoittamiseksi merkintä 'iho'. Monet aineet, varsinkin voimakkaat hapot tai emäkset, voivat aiheuttaa iholle jouduttuaan ihon ärsyyntymistä tai syöpymistä.

FR

Composants	Base	Valeur	Paramètres de contrôle	Note
o-Xylene	FR VLE	VME	50 ppm, 221 mg/m3	*, zwart/vet,
	FR VLE	VLCT (VLE)	100 ppm, 442 mg/m3	*, zwart/vet,
Cumene	FR VLE	VME	20 ppm, 100 mg/m3	*, zwart/vet,
	FR VLE	VLCT (VLE)	50 ppm, 250 mg/m3	*, zwart/vet,

* Risque de pénétration percutanée
zwart/vet Valeurs limites réglementaires contraignantes

GB

Ingredients	Basis	Value	Control parameters	Note
Cumene	GB EH40	TWA	25 ppm, 125 mg/m3	Sk,
	GB EH40	STEL	50 ppm, 250 mg/m3	Sk,

Sk Can be absorbed through skin. The assigned substances are those for which there are concerns that dermal absorption will lead to systemic toxicity.

GR

Συστατικά	Βάση	Τιμή	Παράμετροι ελέγχου	Σημείωση
o-Xylene	GR OEL	TWA	100 ppm, 435 mg/m3	Δ,
	GR OEL	STEL	150 ppm, 650 mg/m3	Δ,
	GR OEL	TWA	100 ppm, 435 mg/m3	Δ,
	GR OEL	STEL	150 ppm, 650 mg/m3	Δ,
Cumene	GR OEL	TWA	50 ppm, 245 mg/m3	Δ,
	GR OEL	STEL	75 ppm, 370 mg/m3	Δ,

Δ Η ένδειξη 'δέρμα' (Δ), η οποία επισημαίνει ορισμένους χημικούς παράγοντες του πίνακα της παρ. 1 του άρθρου 3, υπονοεί την πιθανή συμβολή στην συνολική έκθεση του εργαζόμενου και της ποσότητας αυτών των χημικών παραγόντων που απορροφάται διαμέσου του δέρματος κατά την άμεση επαφή μαζί τους.

HU

Komponensek	Bázis	Érték	Ellenőrzési paraméterek	Megjegyzés
o-Xylene	HU OEL	AK-érték	221 mg/m3	b, EU3,
	HU OEL	CK-érték	442 mg/m3	b, EU3,
Cumene	HU OEL	AK-érték	100 mg/m3	b, EU3, i,
	HU OEL	CK-érték	250 mg/m3	b, EU3, i,

b Bőrön át is felszívódik. Az AK-értékek a veszélyes anyagoknak ezt a tulajdonságát, illetve az ebből származó expozíciót csak a levegőben megengedett koncentrációjuk mértékének megfelelően veszik figyelembe
EU3 2000/39/EK irányelvben közölt érték
i Ingerlő anyag (izgatja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármát)

IE

Ingredients	Basis	Value	Control parameters	Note
o-Xylene	IE OEL	OELV - 8 hrs (TWA)	50 ppm, 221 mg/m3	Sk, IOELV,
	IE OEL	OELV - 15 min (STEL)	100 ppm, 442 mg/m3	Sk, IOELV,
Cumene	IE OEL	OELV - 8 hrs (TWA)	20 ppm, 100 mg/m3	Sk, IOELV,
	IE OEL	OELV - 15 min (STEL)	50 ppm, 250 mg/m3	Sk, IOELV,

IOELV Indicative Occupational Exposure Limit Value

Sk Substances which have the capacity to penetrate intact skin when they come in contact with it, and be absorbed into the body

IT

Componenti	Base	Valore	Parametri di controllo	Nota
o-Xylene	IT OEL	TWA	50 ppm, 221 mg/m3	Pelle,
	IT OEL	STEL	100 ppm, 442 mg/m3	Pelle,
Cumene	IT OEL	TWA	20 ppm, 100 mg/m3	Pelle,
	IT OEL	STEL	50 ppm, 250 mg/m3	Pelle,

Pelle La notazione 'Pelle' attribuita ai valori limite di esposizione indica possibilità di assorbimento significa tivo attraverso la pelle.

Biological exposure indices**RO**

Numele substanței	Nr. CAS	Parametri de control	Timp de prelevare a probei	Adus la zi

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

o-Xylene	95-47-6	acid metilhippuric: 3 g/l (urină)	Sfârșit schimb	2002-11-25
----------	---------	-----------------------------------	----------------	------------

SK

Názov látky	Č. CAS	Kontrolné parametre	Doba odberu vzorky	Aktualizácia
o-Xylene	95-47-6	kyselina metylhippurová: 2.000 mg/l (moč)	koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	2006-05-10
		xylén: 1,5 mg/l (Krv)	koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	2006-05-10
		xylén: 14.2 μmol.l-1 (Krv)	koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	2006-05-10
		kyselina metylhippurová: 10400 μmol.l-1 (moč)	koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	2006-05-10
		kyselina metylhippurová: 1250 mg/g kreatinínu (moč)	koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	2006-05-10
		kyselina metylhippurová: 700 μmol/mmol kreatinínu (moč)	koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	2006-05-10

CH

Stoffname	CAS-Nr.	Zu überwachende Parameter	Probennahmezeit punkt	Stand
o-Xylene	95-47-6	Xylol: 1,5 mg/l (Blut)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2009-01-01
		Methyl-Hippursäure: 1.5 g/g Kreatinin (Urin)	Expositionsende, bzw. Schichtende bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten	2009-01-01
		Methyl-Hippursäure: 874 μmol/mmol Kreatinin (Urin)	Expositionsende, bzw. Schichtende bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten	2009-01-01
		Xylol: 14.1 μmol/l (Blut)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2009-01-01
Cumene	98-82-8	2-Phenyl-2-propanol: 50 mg/g Kreatinin (Urin)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2011-01-01
		2-Phenyl-2-propanol: 41.5 μmol/mmol Kreatinin (Urin)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2011-01-01

DE

Stoffname	CAS-Nr.	Zu überwachende Parameter	Probennahmezeit punkt	Stand
o-Xylene	95-47-6	Xylol: 1,5 mg/l (Blut)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2006-12-01
		Methylhippur(Tolur-)säure: 2 g/l (Urin)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2006-12-01
Cumene	98-82-8	iso-Propylbenzol: 2 mg/l (Blut)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2006-12-01
		2-Phenyl-2-propanol: 50 mg/g Kreatinin (Blut)	Expositionsende, bzw. Schichtende	2006-12-01

HU

Az anyag megnevezése	CAS szám	Ellenőrzési paraméterek	Mintavétel időpontja	Korszerűsítés
o-Xylene	95-47-6	metil-hippursavak: 1500 mg/g kreatinin (vizeletben)	muszak után	2002-11-28
		metil-hippursavak: 860 mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek) (vizeletben)	muszak után	2002-11-28

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Medidas de planeamento

Ventilação adequada para controlar concentrações aéreas inferior aos limites/directrizes de exposição.

Leve em conta os perigos potenciais deste material (ver Seção 2), os limites de exposição aplicáveis, as atividades de trabalho e outras substâncias no ambiente de trabalho ao projetar os controles de engenharia e ao selecionar os equipamentos de proteção. Se os controles de engenharia ou as práticas de trabalho não forem adequados para evitar a exposição aos níveis perigosos deste material, é recomendado o uso do equipamento de proteção pessoal listado abaixo. O usuário deve ler e compreender todas as instruções e limitações fornecidas com o equipamento, já que a proteção é normalmente provida por um tempo limitado ou sob certas circunstâncias.

Protecção individual

- Protecção respiratória : Usar um respirador autônomo com pressão positiva aprovado, a menos que a ventilação ou outros controles mecânicos sejam adequados para manter o conteúdo de oxigênio a um mínimo de 19,5% por volume, sob pressão atmosférica normal. Use um respirador aprovado pelo NIOSH que forneça protecção adequada para concentrações moderadas deste material, como por exemplo:.. respirador de purificação do ar para vapores orgânicos.
Use um respirador de pressão positiva com fornecimento de ar se existir a possibilidade de uma liberação descontrolada, os níveis de exposição não forem conhecidos ou em outras circunstâncias onde os respiradores purificadores de ar não puderem fornecer protecção adequada.
- Protecção das mãos : A aptidão para um lugar de trabalho específico deve ser debatido com os produtores das luvas de protecção. É favor observar as instruções relativas à permeabilidade e ao tempo de afloramento que são fornecidas pelo fornecedor das luvas. Também tome em consideração as condições específicas locais sob asquais o produto é utilizado, como perigo de cortesabrasão, e o tempo de contacto. As luvas devem ser descartadas e devem ser substituídas se há qualquer indicação de degradação ou avanço químico.
- Protecção dos olhos : Garrafa para lavagem dos olhos com água pura. Óculos de segurança bem ajustados.
- Protecção do corpo e da pele : Escolher uma protecção para o corpo em relação com o tipo, a concentração e a quantidade da substância perigosa, e com o lugar de trabalho específico. Usar se apropriado:.. Tecido protector anti-estático retardador de chama. Os trabalhadores devem utilizar calçado antiestático.
- Medidas de higiene : Não comer nem beber durante a utilização. Não fumar durante a utilização. Lavar as mãos antes de interrupções, e no final do dia de trabalho.

9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS**Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Aspecto**

- Estado físico : Líquido
Estado físico : Líquido

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Cor : incolor
Odor : acre, doce

Dados de segurança

Ponto de inflamação : 32 °C (32 °C)
Método: Vaso fechado (TAG)
Temperatura de ignição : 463 °C (463 °C)
Limites de explosão, inferior : 0,9 %(V)
Limite de explosão, superior : 6,7 %(V)

Propriedades comburentes : não
Temperatura de auto-ignição : Dados não disponíveis
Fórmula molecular : C₈H₁₀
Peso molecular : 106,18 g/mol
pH : Não aplicável
Ponto de fluxo : Dados não disponíveis
Ponto de ebulição/intervalo de ebulição : 144 °C (144 °C) estimado
Pressão de vapor : 0,26 PSI
Densidade relativa : 0,8755, 25 °C(25 °C)
Hidrossolubilidade : 170,5 MG/L a 25 °C (25 °C) Insignificante
Coeficiente de partição n-octanol/água : log Pow: 3,12
Viscosidade, dinâmico : 0,76 mPa.s a 25 °C (25 °C)
Densidade relativa do vapor : 3,7 (Ar = 1.0)
Taxa de evaporação : 1
Porcentagem volátil : > 99 %

Outras informações

Condutividade : < 50 pSm a 20 °C

10. ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Estabilidade química : Este material é considerado estável sob condições ambientes normais e as condições de temperatura e pressão.

Possibilidade de reacções perigosas

Condições a evitar : Calor, faíscas, fogo e agentes oxidantes.

Matérias a evitar : Pode reagir com oxigênio e agentes oxidantes fortes, como cloratos, nitratos, peróxidos, etc.

Outras informações : Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

11. INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA**Toxicidade aguda por via oral**

o-Xylene : DL50: 3.523 mg/kg
Espécies: ratazana

Toxicidade aguda por via inalatória

o-Xylene : CL50: 27,124 mg/l
Duração da exposição: 4 h
Espécies: ratazana
Atmosfera de ensaio: vapor

Toxicidade aguda por via cutânea

o-Xylene : Estimativa da toxicidade aguda: 1.100 mg/kg
Método: Conversão para a estimativa da toxicidade aguda num ponto determinado

DL50: 12.126 mg/kg
Espécies: coelho

**Orthoxylene 99%
Irritação dermal**

: Irritante para a pele.

**Orthoxylene 99%
Irritação ocular**

: Irritação ocular
Irritante para os olhos.

Sensibilização

o-Xylene : Ei põhjusta sensibilisatsiooni. em grande parte baseado em prova humana.

Toxicidade por dose repetida

o-Xylene : Espécies: ratazana
Via de aplicação: Inalação
Dose: 0, 3500 ppm
Duração da exposição: 6 wk
Nível mais baixo de efeito observável: 3500 ppm

: Concentração substancialmente acima do valor de TLV pode provocar efeitos narcóticos. Sintomas de uma exposição elevada podem ser dor de cabeça, vertigens, cansaço, náuseas e vômitos. Os solventes podem desgordurar a pele.

14/18

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Toxicidade em dáfnias e outros invertebrados aquáticos.

o-Xylene : CE50: 1 mg/l
Duração da exposição: 24 h
Espécies: Daphnia magna
Método: OECD TG 202

Toxicidade em algas

o-Xylene : CE50: 4,2 mg/l
Duração da exposição: 8 Days
Espécies: Selenastrum capricornutum (alga)
Ensaio estático Controlo analítico: sim

Informação sobre eliminação (persistência e degradabilidade)

Bioacumulação

o-Xylene : Factor de bioconcentração (BCF): 29
Acumulação não significativa nos organismos.

Biodegradabilidade : Espera-se que seja bio-degradável

Informações ecológicas adicionais : Tóxico para os organismos aquáticos.

13. CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

As informações fornecidas neste MSDS estão relacionadas apenas ao produto enviado.

Use o material para a sua finalidade pretendida ou, se possível, recicle. Caso deva ser descartado, é possível que este material atenda aos critérios referentes a resíduos perigosos tal como definido pela Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (US EPA) nos termos da Lei de Conservação e Recuperação de Recursos (RCRA) (40 CFR 261) ou de outras regulamentações estaduais e locais. A medição de certas propriedades físicas e a análise de componentes controlados podem ser necessárias para determinações precisas. Se este material for classificado como resíduo perigoso, a legislação federal exigirá o seu descarte em instalações de descarte autorizadas para resíduos perigosos.

Produto : Este produto não deve entrar nos esgotos, nos cursos de água e no solo. Não contaminar fontes, poços ou cursos de água com o produto ou recipientes usados. Enviar para uma indústria licenciada de gerência dos resíduos.

Embalagens contaminadas : Esvaziar o conteúdo remanescente. Eliminar como produto Não utilizado. Não reutilizar os recipientes vazios. Não queimar nem usar um maçarico de corte no recipiente vazio.

14. INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

As descrições de envio detalhadas aqui se referem somente a remessas granel, e podem não ser aplicáveis a remessas em embalagens de outro tipo (consulte a definição regulamentar).

Para obter informações sobre as exigências de descrição de envio adicionais (por exemplo, nome ou nomes técnicos, etc.), consulte as regulamentações sobre bens perigosos nacionais ou

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

internacionais que tratam do modo e da quantidade. As informações exibidas aqui podem, portanto, ser diferentes da descrição de envio do conhecimento de embarque do material. Os pontos de fulgor do material podem variar ligeiramente entre o descrito na MSDS e no conhecimento de embarque.

US DOT (UNITED STATES DEPARTMENT OF TRANSPORTATION)

UN1307, XYLENES, 3, III, RQ (O-XYLENE)

IMO / IMDG (INTERNATIONAL MARITIME DANGEROUS GOODS)

UN1307, XYLENES, 3, III, (32 °C), MARINE POLLUTANT, (O-XYLENE), RQ (O-XYLENE)

IATA (INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION)

UN1307, XYLENES, 3, III

ADR (AGREEMENT ON DANGEROUS GOODS BY ROAD (EUROPE))

UN1307, XILENOS, 3, III

RID (REGULATIONS CONCERNING THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS (EUROPE))

UN1307, XYLENES, 3, III

ADN (EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY INLAND WATERWAYS)

UN1307, XYLENES, 3, III

Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

15. INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO**Legislação nacional**

Legislação sobre o principal acidente perigoso : 96/82/EC Posta em dia: 2003
Inflamável.
6
Quantidade 1: 5.000 t
Quantidade 2: 50.000 t

Classe de contaminação da água (Alemanha) : WGK 2 contaminante da água
VwVwS

Notificação de estado

Europa REACH : No inventário, ou de acordo com o inventário
EUA US.TSCA : No inventário, ou de acordo com o inventário
Canadá DSL : No inventário, ou de acordo com o inventário
Austrália AICS : No inventário, ou de acordo com o inventário

Orthoxylene 99%

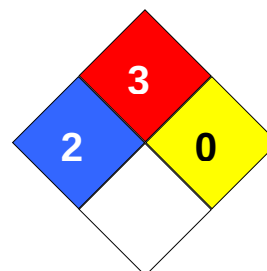
Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

Nova Zelândia NZIoC	: No inventário, ou de acordo com o inventário
Japão ENCS	: No inventário, ou de acordo com o inventário
Coreia KECI	: No inventário, ou de acordo com o inventário
Filipinas PICCS	: No inventário, ou de acordo com o inventário
China IECSC	: No inventário, ou de acordo com o inventário

16. OUTRAS INFORMAÇÕES

NFPA Classificação : Perigo para a saúde: 2
 Perigo de incêndio: 3
 Perigo de reactividade: 0

**Outras informações**

Número de Folha de Dados : CPC00377
 de Segurança do Material
 (MSDS) preexistente

Alterações significativas desde a última versão estão realçadas na margem. Esta versão substitui todas as versões anteriores.

As informações fornecidas neste MSDS estão relacionadas apenas ao produto enviado.

A informação fornecida nesta ficha de segurança é a mais correcta de que dispomos até à data da sua publicação. A informação prestada destina-se apenas a dar conselhos que proporcionem uma utilização, manuseamento, processamento, armazenamento, transporte e eliminação seguros e não deve ser considerada uma garantia ou especificação de qualidade. A informação refere-se apenas ao produto designado e, a menos que tal seja especificado no texto, pode não ser válida se o mesmo produto for utilizado em qualquer combinação com outros produtos ou processos.

Legenda com a explicação das abreviaturas e siglas utilizadas na ficha de dados de segurança			
ACGIH	Conferência Americana de Higienistas Industriais Governamentais (ACGIH)	LD50	Dose de letalidade 50% (DL50)
AICS	Inventário de Substâncias Químicas da Austrália (AICS)	LOAEL	Nível do mais baixo efeito adverso observado (LOAEL)
DSL	Lista de Substâncias Nacionais do Canadá	NFPA	Agência Nacional de Protecção contra Incêndios (NFPA)
NDSL	Lista de Substâncias Não Nacionais do Canadá	NIOSH	Instituto Nacional de Saúde e Segurança no Trabalho (NIOSH)
CNS	Sistema nervoso central (SNC)	NTP	Programa Nacional de Toxicologia (NTP)
CAS	Chemical Abstract Service (CAS)	NZIoC	Inventário de Produtos Químicos da Nova Zelândia (NZIoC)
EC50	Concentração de efeito (CE)	NOAEL	Nível de efeito adverso não observável (NOAEL)
EC50	Concentração de efeito 50% (CE50)	NOEC	Concentração de efeito não observável (NOEC)
	Ferramenta de cenário de exposição genérica da EOSCA	OSHA	Administração de Saúde e Segurança no Trabalho (OSHA)
	European Oilfield Specialty Chemicals Association	PEL	Nível de exposição permissível (PEL)

Orthoxylene 99%

Versão 1.1

Data de revisão 2012-03-22

EINECS	Inventário Europeu das Substâncias Químicas Existentes (EINECS)	PICCS	Inventário Filipino de Substâncias Químicas Existentes no Mercado
MAK	Valores máximos de concentração na Alemanha	PRNT	Presumivelmente não tóxico
GHS	Sistema Mundial Harmonizado (SH)	RCRA	Lei de recuperação e conservação dos recursos
>=	Igual ou superior a	STEL	Limite de exposição a curto prazo (STEL)
IC50	Concentração de inibição 50% (CI50)	SARA	Lei de Reautorização e Aditamento de Superfundos
IARC	Centro Internacional de Investigação sobre o Cancro (CIRC)	TLV	Valor limiar limite (TLV)
IECSC	Inventário Europeu das Substâncias Químicas Existentes na China	TWA	Tempo médio ponderado (TWA)
ENCS	Inventário de Substâncias Químicas Novas e Existentes no Japão	TSCA	Lei de Controlo de Substâncias Tóxicas
KECI	Inventário de Substâncias Químicas Existentes na Coreia	UVCB	Composição desconhecida ou variável, produtos de reacção complexa e materiais biológicos
<=	Igual ou inferior a	WHMIS	Sistema de informação sobre materiais perigosos no local de trabalho
LC50	Concentração de letalidade 50% (CL50)		

Texto integral das frases R referidas nos pontos 2 e 3

R10	Inflamável.
R20/21	Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
R36	Irritante para os olhos.
R36/37/38	Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
R37	Irritante para as vias respiratórias.
R38	Irritante para a pele.
R65	Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

Texto integral das declarações H referidas nos parágrafos 2 e 3.

H226	Líquido e vapor inflamáveis.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H312	Nocivo em contacto com a pele.
H315	Provoca irritação cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H332	Nocivo por inalação.
H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.